



«Der bauliche Brandschutz gehört wirtschaftlich gesehen zu den Teilmärkten, welche eine grosse Kontinuität bei anhaltendem Wachstum aufweisen.»

René Pellaton, Redaktor

Schon bald wird alles anders!

Nein, ich habe mich nicht verschrieben, es werden in absehbarer Zeit tatsächlich Änderungen auf uns resp. auf die Metallbaubranche zukommen. Bei dieser etwas provokativen Aussage denke ich spezifisch an die bevorstehenden Anpassungen im Bereich Brandschutz. Nach einer Übergangsfrist von acht Jahren werden in der Schweiz ab dem 1.1.2013 nur noch EN-geprüfte Konstruktionen zugelassen. Die DIN-Prüfungen resp. die nationalen Zulassungen mit der Klassifizierung «R», «T» und «F» verlieren ihre Gültigkeit.

Auch an neue Begriffe wird man sich gewöhnen müssen. Beispielsweise aus dem allseits geläufigen Begriff «Zulassung» wird künftig «Brandschutzanwendung».

Trotzdem gehört der bauliche Brandschutz, insbesondere die Herstellung und Montage von Brandschutzelementen aus Metall und Glas, wirtschaftlich gesehen zu den Teilmärkten, welche eine grosse Kontinuität bei anhaltendem Wachstum aufweisen. Allein im Jahr 2010 sind von der Schweizerischen Metall-Union über 10 000 Brandschutzplaketten abgegeben worden. Was diese erwähnten Änderungen für die

Metallbaubranche bedeuten und wie sich die Systemhersteller auf diesen Wandel vorbereiten, das erfahren Sie in dieser Ausgabe Seite 12.

Die Software wird's schon richten

Dass heute in der Metallbaubranche wohl niemand mehr auf die EDV verzichten möchte, versteht sich von selbst. Oder gibt es vielleicht Situationen, in denen uns die moderne EDV-Technik über den Kopf hinauswächst?

Beispielsweise im Planungsbereich wird der Begriff «3D-Planung» breit gestreut. Ein scheuer Blick hinter die Kulissen jedoch zeigte, dass einzelne Anwender eher schwer mit diesem Instrument umgehen und das Abenteuer «3D-Planung» für den einen oder anderen Konstrukteur schon zum Fiasko führte.

In der Reportage Seite 22 erläutert ein erfahrener 3D-Anwender die wesentlichen Punkte, welche es bei der Neubeschaffung einer 3D-Software zu beachten gilt. Das Lesen dieses Beitrags könnte Ihnen vielleicht bei der nächsten Evaluation entscheidende Vorteile bringen.

Social Media nennt sich der Fachausdruck für die Medien, welche den Nutzer über digitale

Kanäle in der gegenseitigen Kommunikation und im interaktiven Austausch von Informationen unterstützen. Wie weit es für eine Metallbauunternehmung Sinn machen kann, sich über diese Medien zu präsentieren, reflektiert die spezifische Analyse Seite 40.

Angelrute oder Nadel?

Die Frage, ob die auf dem Titelbild abgebildete sogenannte «gebogene Nadel» nicht eher einer unter Spannung stehenden Angelrute nahekommt, stellte ich mir schon zum Zeitpunkt, als das Drahtseil unter grosser Zugwirkung gespannt wurde.

Im luzernischen Rontal errichtete der Künstler Costas Varotsos mit «Tension - Energy» ein Kreiselkunstwerk der Superlative. Die gebogene Nadel ist komplett aus Stahl gebaut und stellte in statischer, ausführungstechnischer sowie logistischer Hinsicht höchste Anforderungen.

Wie das riesige Gebilde schlussendlich aus dem idyllischen Simmental an die Stadtgrenze von Luzern kam und wie die Aufrichtung erfolgte, dies erfahren Sie in der Fachreportage Seite 4. ■

Tout va bientôt changer !

« La protection incendie en matière de construction fait économiquement partie des marchés partiels qui affichent une grande continuité dans un contexte de croissance permanente. »

Oui, vous avez bien lu, des changements sont à attendre dans un avenir proche, pour nous, respectivement pour la branche de la construction métallique. En formulant cette affirmation quelque peu provocante, je pense en particulier aux adaptations imminentes dans le domaine de la protection incendie. À l'issue d'une période de transition de huit ans, seules les constructions agréées EN seront admises en Suisse à partir du 1.1.2013. Les contrôles DIN ou les homologations nationales avec la classification « R », « T » et « F » perdront leur validité. Il faudra également s'habituer à de nouvelles désignations. Par exemple, le terme très courant d'« homologation » va être remplacé par « attestation d'utilisation ». Toutefois, la protection incendie en matière de construction, en particulier la fabrication et le montage d'éléments

de protection en métal et en verre, fait économiquement partie des marchés partiels qui affichent une grande continuité dans un contexte de croissance permanente. Ne serait-ce qu'en 2010, l'Union suisse du métal a délivré plus de 10'000 plaquettes de protection incendie. Pour savoir ce que les changements évoqués signifient pour la branche de la construction métallique et comment les fabricants de systèmes s'y préparent, rendez-vous page 12 de cette édition.

Le logiciel s'en charge

Inutile de dire que la branche de la construction métallique ne saurait se passer aujourd'hui de l'informatique. Ou y a-t-il peut-être des situations où les techniques modernes nous dépassent ? Dans le domaine de la planification, par exemple, le terme « planification 3D »

est très répandu. Mais un bref regard dans les coulisses a montré que les utilisateurs avaient plutôt du mal à manier cet instrument et que l'aventure 3D avait déjà provoqué un vrai fiasco chez l'un ou l'autre constructeur. Dans le reportage page 22, un utilisateur 3D averti nous explique les points essentiels à respecter lors de l'achat d'un nouveau logiciel 3D. La lecture de cet article pourrait vous apporter des avantages décisifs lors de votre prochaine évaluation.

Médias sociaux, telle est l'expression consacrée pour désigner les médias permettant à leurs utilisateurs de communiquer et d'échanger de manière interactive par canaux numériques. Une analyse spécifique s'interroge page XX sur l'intérêt pour une entreprise de construction métallique de se présenter à travers ce type de médias.

Canne à pêche ou aiguille ?

Cette question (à savoir si la fameuse « aiguille incurvée » présentée en couverture ne ressemble pas plutôt à une canne à pêche en action), je me la suis posée dès le moment où le câble métallique a été tendu sous l'effet d'une forte traction.

Dans la vallée lucernoise du Rontal, l'artiste Costas Varotsos a créé une imposante œuvre d'art giratoire baptisée « Tension - Energy ». Entièrement faite d'acier, l'aiguille incurvée a présenté des exigences maximales en matière de statique, de réalisation technique et de logistique.

Découvrez le voyage de ce gigantesque ouvrage de l'idyllique vallée du Simmental jusqu'à la périphérie de Lucerne ainsi que sa mise en place dans le reportage technique page 4. ■